

EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

233.003.009- S&R Sanding Sponge Set 9-Pieces, Size 100 x 70 x 25 mm.



1. Assignment:

The S&R Sanding Sponge Set is designed to remove minor surface irregularities. It is intended for preparing and finishing metal and wooden surfaces, as well as for removing paint, varnish and rust.

The sponges are flexible and are ideal for working on corners, profiles, rounded edges and precision sanding.

2. Main parameters of the tool:

S&R Sanding Sponge Set, 9-Piece, includes 9 sanding sponges with 3 grit sizes for every step of the sanding process, from deburring to finishing.

-Sponge with grit P180 - 3 pcs.

-Sponge with grit P240 - 3 pcs.

-Sponge with grit P400 - 3 pcs.

The size of the abrasive bar (sponge) is 100x70x25 mm.

The high-quality abrasive grain is ideal for cleaning small workpieces that are difficult to process with straight, inflexible abrasives.

A special feature of the S&R sanding sponges is that they are washable and reusable.

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. The workplace must be well ventilated and clean. The processing area must be well lit.

3.2. Do not allow unauthorised persons (especially children) to be present during work.

3.3. Use personal safety equipment. Always wear protective goggles. The use of protective equipment such as respirators

and non-slip safety shoes in appropriate conditions reduces the risk of injury. Wear protective gloves to prevent damage to your hands.

3.4. If possible, use dust extraction and collection equipment. This will reduce the risk of inhalation.

3.5. If necessary, use a vice or clamp to secure the workpiece or work item. Holding the workpiece with your hands does not fix it securely.

3.6. Worn or torn abrasive sponges can damage the workpiece. Make sure that the abrasive material is suitable for use before starting work.

3.7. Caution - The tool contains abrasive parts.

3.8. Do not work in the rain.

3.9. Protect parts of your body from possible contact with the abrasive parts of the sanding blocks.

3.10. Not intended for use by children.

3.11. Use the tool only for its intended purpose.

3.12. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use of the tool may result in injury. The tool must not be used again.

3.13. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

The company is not liable for misuse of the tool, improper use of the tool or use of a damaged or worn tool.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

During operation, avoid applying excessive pressure to the material being processed, as this can result in poor sanding results and premature wear of the abrasive.

Be sure to wear protective gloves to prevent injury to your hands.

Check the quality of the abrasive blocks before starting any cleaning and sanding work.

5. How to use:

The set contains sponges with different grit sizes, which allow you to perform the entire range of work from cleaning to final sanding of an object.

To achieve the best surface finish, sanding should be performed in several stages, with a finer grit for each subsequent stage:

-For stripping, intermediate grinding and removal of imperfections - P120, P180

-For the final sanding and preparation of the product for painting, use a grit up to P400.

To clean up small parts, move them along the sanding block. When working on wood, the direction of sanding should follow the grain of the wood. If you sand across the grain, scratches will form that will ruin the appearance of the product. When sanding a wooden surface, the movements should be smooth and even. The final sanding should be done only along the grain.

To check the quality of sanding, you need to look at the surface at an angle, and the light should fall perpendicularly. In this way, you will be able to see defects or scratches from the sponge that have not yet been sanded out in the reflected light.

When switching to a different type of abrasive sponge grain, the direction of movement should be reversed by 45 to 90 degrees so that the shadow of the stripe left behind by the previous type can be distinguished.

Before replacing the abrasive block, the workpiece must be thoroughly wiped down to prevent any fine dust from damaging the cleaning process.

6. Maintenance:

Before starting work, inspect the product thoroughly for any damage. Do not use sanding sponges in case of visual damage.

Avoid exposure to heat, direct moisture and sunlight. Abrasives absorb water when exposed to high humidity, which leads to a disturbance in the structure of the product and subsequent defects during surface sanding.

7.Storage and transportation:

7.1. Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.2. Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the instrument must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.3. When carrying or transporting the tool with sharp parts, these parts must be covered.

7.4. Store the product in a dry, locked place to prevent its use and damage by unauthorised persons, especially children. Avoid storage in high humidity conditions. Do not allow persons who are not familiar with the operating safety regulations to work with it.

7.5.Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.6. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

233.003.009- S&R-Schleifschwamm-Set 9-teilig, Größe 100 x 70 x 25 mm.



1. Einsatzgebiet:

Das S&R-Schleifschwammset ist für die Beseitigung kleinerer Unebenheiten auf der Oberfläche bestimmt. Es ist für die

Vorbereitung und Nachbearbeitung von Metall- und Holzoberflächen sowie für die Entfernung von Farbe, Lack und Rost bestimmt.

Die Schwämme sind flexibel und eignen sich ideal für die Bearbeitung von Ecken, Profilen, abgerundeten Kanten und den Feinschliff.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

S&R Schleifschwammset, 9-teilig, enthält 9 Schleifschwämme mit 3 Körnungen für jeden Schleifschritt, vom Entgraten bis zum Finishen.

-Schwamm mit Körnung P180 - 3 Stk.

-Schwamm mit Körnung P240 - 3 Stk.

-Schwamm mit Körnung P400 - 3 Stück.

Die Größe der Schleifleiste (Schwamm) beträgt 100x70x25 mm.

Das hochwertige Schleifkorn ist ideal für die Reinigung kleiner Werkstücke, die mit geraden, unflexiblen Schleifmitteln nur schwer zu bearbeiten sind.

Eine Besonderheit der S&R-Schleifschwämme ist, dass sie waschbar und wiederverwendbar sind.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Der Arbeitsplatz muss gut belüftet und sauber sein. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein.

3.2. Unbefugte Personen (insbesondere Kinder) dürfen sich während der Arbeit nicht aufhalten.

3.3. Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Die Verwendung von Schutzausrüstungen wie Atemschutzmasken und rutschfesten Sicherheitsschuhen unter geeigneten Bedingungen verringert das Verletzungsrisiko. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schäden an Ihren Händen zu vermeiden.

3.4. Verwenden Sie nach Möglichkeit eine Staubabsaugung und -auffangvorrichtung. Dadurch wird die Gefahr des Einatmens verringert.

3.5. Falls erforderlich, verwenden Sie einen Schraubstock oder eine Klemme, um das Werkstück oder den Gegenstand zu sichern. Wenn Sie das Werkstück mit den Händen festhalten, wird es nicht sicher fixiert.

3.6 Abgenutzte oder zerrissene Schleifschwämme können das Werkstück beschädigen. Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass das Schleifmaterial für die Verwendung geeignet ist.

3.7. Vorsicht - Das Werkzeug enthält schleifende Teile.

3.8. Nicht im Regen arbeiten.

3.9. Schützen Sie Ihre Körperteile vor möglichem Kontakt mit den abrasiven Teilen der Schleifblöcke.

3.10. Nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt.

3.11. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.12. Wenn das Werkzeug während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt wurde, kann die weitere Verwendung des Werkzeugs zu Verletzungen führen. Das Werkzeug darf dann nicht mehr verwendet werden.

3.13. Unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs

oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

Üben Sie während des Betriebs keinen übermäßigen Druck auf das zu bearbeitende Material aus, da dies zu einer schlechten Schleifleistung und einem vorzeitigen Verschleiß des Schleifmittels führen kann.

Achten Sie darauf, Schutzhandschuhe zu tragen, um Verletzungen an Ihren Händen zu vermeiden.

Überprüfen Sie die Qualität der Schleifblöcke, bevor Sie mit den Reinigungs- und Schleifarbeiten beginnen.

5. Verwendung:

Das Set enthält Schwämme mit verschiedenen Körnungen, die es Ihnen ermöglichen, den gesamten Arbeitsbereich von der Reinigung bis zum Endschliff eines Objekts auszuführen.

Um ein optimales Oberflächenfinish zu erzielen, sollte das Schleifen in mehreren Schritten erfolgen, wobei für jeden weiteren Schritt eine feinere Körnung verwendet wird:

-Zum Abziehen, Zwischenschleifen und Beseitigen von Unebenheiten - P120, P180

-Für den Endschliff und die Vorbereitung des Produkts für die Lackierung verwenden Sie eine Körnung bis zu P400.

Zum Säubern von Kleinteilen bewegen Sie diese entlang des Schleifblocks. Bei der Bearbeitung von Holz sollte die Schleifrichtung der Maserung des Holzes folgen. Wenn Sie quer zur Maserung schleifen, entstehen Kratzer, die das Aussehen des Produkts ruinieren. Beim Schleifen einer Holzoberfläche sollten die Bewegungen sanft und gleichmäßig sein. Der letzte Schliff sollte nur entlang der Maserung erfolgen.

Um die Qualität des Schliffs zu überprüfen, müssen Sie schräg auf die Oberfläche schauen, wobei das Licht senkrecht einfallen sollte. Auf diese Weise können Sie im reflektierten Licht Fehler oder Kratzer des Schwamms erkennen, die noch nicht abgeschliffen wurden.

Beim Wechsel zu einem anderen Schleifschwammkorn sollte die Bewegungsrichtung um 45 bis 90 Grad gedreht werden, damit man den Schatten des Streifens, den das vorherige Korn hinterlassen hat, erkennen kann.

Vor dem Auswechseln des Schleifblocks muss das Werkstück gründlich abgewischt werden, damit kein feiner Staub den Reinigungsprozess beeinträchtigt.

6. Wartung:

Überprüfen Sie das Produkt vor Beginn der Arbeit gründlich auf eventuelle Schäden. Verwenden Sie bei sichtbaren Schäden

keine Schleifschwämme. Vermeiden Sie die Einwirkung von Hitze, direkter Feuchtigkeit und Sonnenlicht. Schleifmittel absorbieren Wasser, wenn sie hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind, was zu einer Störung der Produktstruktur und späteren Defekten beim Schleifen der Oberfläche führt.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Transportieren Sie das Werkzeug in einer individuellen, festen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet.

7.2. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.3. Wenn das Gerät mit scharfen Teilen getragen oder transportiert wird, müssen diese Teile abgedeckt werden.

7.4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, verschlossenen Ort, um die Benutzung und Beschädigung durch Unbefugte,

insbesondere Kinder, zu verhindern. Vermeiden Sie die Lagerung bei hoher Luftfeuchtigkeit. Lassen Sie keine Personen damit arbeiten, die nicht mit den Betriebssicherheitsvorschriften vertraut sind.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, und zwar in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.6. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf das Produkt keinen Stößen und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.
Suivez les instructions.**

233.003.009- S&R Jeu d'éponge de ponçage 9 pièces, taille 100 x 70 x 25 mm.



1. Utilisation :

Le jeu d'éponge de ponçage S&R est conçu pour éliminer les petites irrégularités de surface. Il est destiné à la préparation et à la finition des surfaces métalliques et en bois, ainsi qu'à l'élimination de la peinture, du vernis et de la rouille.

Les éponges sont flexibles et conviennent parfaitement au travail sur les coins, les profils, les bords arrondis et le ponçage de précision.

2. Principaux paramètres de l'outil :

Le set d'éponges de ponçage S&R, 9 pièces, comprend 9 éponges de ponçage avec 3 tailles de grain pour chaque étape du processus de ponçage, de l'égavurage à la finition.

-Éponge avec grain P180 - 3 pcs.

-Éponge avec grain P240 - 3 pcs.

-Éponge avec grain P400 - 3 pcs.

La taille de la barre abrasive (éponge) est de 100x70x25 mm.

Le grain abrasif de haute qualité est idéal pour le nettoyage de petites pièces difficiles à traiter avec des abrasifs droits et rigides.

Les éponges abrasives S&R ont la particularité d'être lavables et réutilisables.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Le lieu de travail doit être bien ventilé et propre. La zone de travail doit être bien éclairée.

3.2. Ne laissez pas les personnes non autorisées (en particulier les enfants) être présentes pendant le travail.

3.3. Utiliser des équipements de sécurité personnels. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection tels que des respirateurs et des chaussures de sécurité antidérapantes dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure. Portez des gants de protection pour éviter d'endommager vos mains.

3.4. Si possible, utilisez des équipements d'extraction et de collecte des poussières. Cela réduira le risque d'inhalation.

3.5. Si nécessaire, utilisez un étau ou une pince pour fixer la pièce ou l'objet à travailler. Le fait de tenir la pièce avec les mains ne permet pas de la fixer solidement.

3.6. Les éponges abrasives usées ou déchirées peuvent endommager la pièce. Assurez-vous que le matériau abrasif est adapté à l'utilisation avant de commencer le travail.

3.7. Attention - L'outil contient des pièces abrasives.

3.8. Ne pas travailler sous la pluie.

3.9. Protégez les parties de votre corps d'un éventuel contact avec les parties abrasives des blocs de ponçage.

3.10. L'outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.11. N'utilisez l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.12. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure au cours de son utilisation, la poursuite de l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures. L'outil ne doit pas être réutilisé.

3.13. L'utilisation incorrecte de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

L'entreprise n'est pas responsable d'une mauvaise utilisation de l'outil, d'une utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

Pendant l'utilisation, évitez d'appliquer une pression excessive sur le matériau à traiter, car cela peut entraîner une mauvaise performance de ponçage et une usure prématurée de l'abrasif.

Veillez à porter des gants de protection pour éviter de vous blesser les mains.

Vérifiez la qualité des blocs d'abrasif avant de commencer tout travail de nettoyage et de ponçage.

5. Mode d'emploi :

Le set contient des éponges de différentes granulométries, qui vous permettent d'effectuer toute la gamme des travaux, du nettoyage au ponçage final d'un objet.

Pour obtenir la meilleure finition de surface, le ponçage doit être effectué en plusieurs étapes, avec un grain plus fin pour chaque étape suivante :

-Pour le décapage, le ponçage intermédiaire et l'élimination des imperfections - P120, P180

-Pour le ponçage final et la préparation du produit à la peinture, utiliser un grain allant jusqu'à P400.

Pour nettoyer les petites pièces, déplacez-les le long du bloc de ponçage. Lorsque vous travaillez sur du bois, le sens du ponçage doit suivre le grain du bois. Si vous poncez dans le sens contraire des fibres, des rayures se formeront et ruineront l'aspect du produit. Lors du ponçage d'une surface en bois, les mouvements doivent être doux et réguliers. Le ponçage final doit être effectué uniquement dans le sens du fil du bois.

Pour vérifier la qualité du ponçage, il faut regarder la surface sous un angle et la lumière doit tomber perpendiculairement. De cette façon, vous pourrez voir dans la lumière réfléchie les défauts ou les rayures de l'éponge qui n'ont pas encore été poncés.

Lors du passage à un autre type de grain d'éponge abrasive, le sens du mouvement doit être inversé de 45 à 90 degrés afin de pouvoir distinguer l'ombre de la bande laissée par le type précédent.

Avant de remplacer le bloc d'abrasif, la pièce doit être soigneusement essuyée afin d'éviter que de fines poussières n'endommagent le processus de nettoyage.

6. Entretien :

Avant de commencer le travail, inspectez soigneusement le produit pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Ne pas utiliser d'éponges abrasives en cas de dommages visuels. Éviter l'exposition à la chaleur, à l'humidité directe et à la lumière du soleil. Les abrasifs absorbent l'eau lorsqu'ils sont exposés à une humidité élevée, ce qui entraîne une perturbation de la structure du produit et des défauts ultérieurs lors du ponçage de la surface.

7. le stockage et le transport :

7.1. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide garantissant son intégrité.

7.2. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'instrument doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.3. Lorsque l'outil est transporté avec des parties tranchantes, celles-ci doivent être couvertes.

7.4. Stocker le produit dans un endroit sec et fermé à clé afin d'éviter qu'il ne soit utilisé et endommagé par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Évitez de le stocker dans des conditions d'humidité élevée. Ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas les règles de sécurité d'utilisation de travailler avec le produit.

7.5. le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.6. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et pendant le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO

**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale.
Seguire le istruzioni.**

233.003.009- Set di spugne abrasive S&R 9 pezzi, dimensioni 100 x 70 x 25 mm.

**1. Assegnazione:**

Il set di spugne abrasive S&R è progettato per rimuovere le piccole irregolarità della superficie. È destinato alla preparazione e alla finitura di superfici in metallo e legno, nonché alla rimozione di vernice, smalto e ruggine.

Le spugne sono flessibili e sono ideali per lavorare su angoli, profili, bordi arrotondati e per la levigatura di precisione.

2. Parametri principali dell'utensile:

Set di spugne abrasive S&R, 9 pezzi, comprende 9 spugne abrasive con 3 grane per ogni fase del processo di levigatura, dalla sbavatura alla finitura.

-Spugna con grana P180 - 3 pz.

-Spugna con grana P240 - 3 pz.

-Spugna con grana P400 - 3 pz.

Le dimensioni della barra abrasiva (spugna) sono 100x70x25 mm.

La grana abrasiva di alta qualità è ideale per la pulizia di piccoli pezzi difficili da lavorare con abrasivi dritti e poco flessibili.

Una caratteristica speciale delle spugne abrasive S&R è che sono lavabili e riutilizzabili.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Il luogo di lavoro deve essere ben ventilato e pulito. L'area di lavorazione deve essere ben illuminata.

3.2. Evitare la presenza di persone non autorizzate (soprattutto bambini) durante il lavoro.

3.3. Utilizzare i dispositivi di sicurezza personale. Indossare sempre occhiali protettivi. L'uso di dispositivi di protezione come respiratori e scarpe di sicurezza antiscivolo in condizioni adeguate riduce il rischio di lesioni. Indossare guanti protettivi per evitare danni alle mani.

3.4. Se possibile, utilizzare attrezzature per l'aspirazione e la raccolta delle polveri. In questo modo si riduce il rischio di inalazione.

3.5. Se necessario, utilizzare una morsa o un morsetto per fissare il pezzo o l'oggetto da lavorare. Tenere il pezzo con le mani non lo fissa in modo sicuro.

3.6. Le spugne abrasive usurate o strappate possono danneggiare il pezzo da lavorare. Assicurarsi che il materiale abrasivo sia adatto all'uso prima di iniziare il lavoro.

3.7. Attenzione - L'utensile contiene parti abrasive.

3.8. Non lavorare sotto la pioggia.

3.9. Proteggere le parti del corpo dal possibile contatto con le parti abrasive dei blocchi di levigatura.

3.10. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.11. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.12. Se l'utensile è stato colpito, deformato o usurato durante l'uso, l'ulteriore utilizzo dell'utensile può causare lesioni. L'utensile non deve essere riutilizzato.

3.13. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

Durante il funzionamento, evitare di esercitare una pressione eccessiva sul materiale da lavorare, poiché ciò può causare prestazioni di levigatura scadenti e un'usura prematura dell'abrasivo.

Indossare guanti protettivi per evitare di ferirsi le mani.

Controllare la qualità dei blocchi abrasivi prima di iniziare qualsiasi lavoro di pulizia e levigatura.

5. Come si usa:

Il set contiene spugne con grane diverse, che consentono di eseguire l'intera gamma di lavori, dalla pulizia alla levigatura finale di un oggetto.

Per ottenere la migliore finitura superficiale, la levigatura deve essere eseguita in più fasi, con una grana più fine per ogni fase successiva:

-Per la sverniciatura, la levigatura intermedia e l'eliminazione delle imperfezioni - P120, P180

-Per la levigatura finale e la preparazione del prodotto alla verniciatura, utilizzare una grana fino a P400.

Per pulire piccole parti, spostarle lungo il blocco di levigatura. Quando si lavora sul legno, la direzione di levigatura deve seguire la venatura del legno. Se si carteggia trasversalmente alle venature, si formeranno dei graffi che rovineranno l'aspetto del prodotto. Quando si carteggia una superficie in legno, i movimenti devono essere fluidi e uniformi. La levigatura finale deve essere eseguita solo lungo le venature.

Per verificare la qualità della levigatura, è necessario guardare la superficie con un angolo e la luce deve cadere perpendicolarmente. In questo modo, nella luce riflessa si potranno vedere i difetti o i graffi della spugna che non sono ancora stati levigati.

Quando si passa a un altro tipo di grana di spugna abrasiva, la direzione del movimento deve essere invertita di 45-90 gradi, in modo da distinguere l'ombra della striscia lasciata dal tipo precedente.

Prima di sostituire il blocco abrasivo, è necessario pulire accuratamente il pezzo da lavorare per evitare che la polvere fine danneggi il processo di pulizia.

6. Manutenzione:

Prima di iniziare il lavoro, ispezionare accuratamente il prodotto per individuare eventuali danni. Non utilizzare spugne di levigatura in caso di danni visivi. Evitare l'esposizione a calore, umidità diretta e luce solare. Gli abrasivi assorbono acqua quando sono esposti a un'elevata umidità, il che comporta un'alterazione della struttura del prodotto e conseguenti difetti durante la levigatura della superficie.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Trasportare l'utensile in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità.

7.2. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.3. Quando si trasporta o si trasporta lo strumento con parti taglienti, queste devono essere coperte.

7.4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e chiuso a chiave per impedirne l'uso e il danneggiamento da parte di persone non autorizzate, soprattutto bambini. Evitare lo stoccaggio in condizioni di elevata umidità. Non permettere a persone che non conoscono le norme di sicurezza di lavorare con il prodotto.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle norme generali di trasporto.

7.6. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.
Siga las instrucciones.**

233.003.009- Juego de esponjas de lijar S&R 9 piezas, tamaño 100 x 70 x 25 mm.



1. Objetivo:

El juego de esponjas de lijar S&R está diseñado para eliminar pequeñas irregularidades de la superficie. Está pensado para preparar y dar acabado a superficies de metal y madera, así como para eliminar pintura, barniz y óxido.

Las esponjas son flexibles y resultan ideales para trabajar en esquinas, perfiles, cantos redondeados y lijados de precisión.

2. Parámetros principales de la herramienta:

Juego de esponjas de lijado S&R, 9 piezas, incluye 9 esponjas de lijado con 3 tamaños de grano para cada paso del proceso de lijado, desde el desbarbado hasta el acabado.

-Esponja con grano P180 - 3 uds.

-Esponja con grano P240 - 3 uds.

-Esponja con grano P400 - 3 uds.

El tamaño de la barra abrasiva (esponja) es de 100x70x25 mm.

El grano abrasivo de alta calidad es ideal para limpiar piezas de trabajo pequeñas que son difíciles de procesar con abrasivos rectos e inflexibles.

Una característica especial de las esponjas de lijado S&R es que son lavables y reutilizables.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. El lugar de trabajo debe estar bien ventilado y limpio. La zona de trabajo debe estar bien iluminada.

3.2. No permita la presencia de personas no autorizadas (especialmente niños) durante el trabajo.

3.3. Utilice equipo de seguridad personal. Lleve siempre gafas protectoras. El uso de equipos de protección como mascarillas y calzado de seguridad antideslizante en condiciones adecuadas reduce el riesgo de lesiones. Utilice guantes de protección para evitar daños en las manos.

3.4. Si es posible, utilice equipos de extracción y recogida de polvo. Esto reducirá el riesgo de inhalación.

3.5. Si es necesario, utilice un tornillo de banco o una mordaza para sujetar la pieza o el elemento de trabajo. Sujetar la pieza de trabajo con las manos no la fija de forma segura.

3.6. Las esponjas abrasivas desgastadas o rotas pueden dañar la pieza de trabajo. Asegúrese de que el material abrasivo es adecuado para su uso antes de empezar a trabajar.

3.7. Precaución - La herramienta contiene piezas abrasivas.

3.8. No trabaje bajo la lluvia.

3.9. Proteja partes de su cuerpo del posible contacto con las partes abrasivas de los bloques de lijado.

3.10. No está destinado al uso por parte de niños.

3.11. Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.12. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado físicamente durante su uso, el uso posterior de la herramienta puede provocar lesiones. La herramienta no debe volver a utilizarse.

3.13. El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

Durante el funcionamiento, evite aplicar una presión excesiva sobre el material que se está procesando, ya que esto puede provocar un rendimiento de lijado deficiente y un desgaste prematuro del abrasivo.

Asegúrese de llevar guantes protectores para evitar lesiones en las manos.

Compruebe la calidad de los bloques abrasivos antes de iniciar cualquier trabajo de limpieza y lijado.

5. Modo de uso:

El juego contiene esponjas con diferentes tamaños de grano, que le permiten realizar toda la gama de trabajos, desde la limpieza hasta el lijado final de un objeto.

Para conseguir el mejor acabado superficial, el lijado debe realizarse en varias etapas, con un grano más fino para cada etapa posterior:

-Para el decapado, lijado intermedio y eliminación de imperfecciones - P120, P180

-Para el lijado final y la preparación del producto para la pintura, utilizar un grano de hasta P400.

Para limpiar piezas pequeñas, desplácelas a lo largo del bloque lijador. Cuando trabaje en madera, la dirección del lijado debe seguir la veta de la madera. Si lija en sentido transversal a la veta, se formarán arañazos que estropearán el aspecto del producto. Al lijar una superficie de madera, los movimientos deben ser suaves y uniformes. El lijado final debe hacerse sólo a lo largo de la veta.

Para comprobar la calidad del lijado, hay que mirar la superficie en ángulo, y la luz debe incidir perpendicularmente. De este modo, podrá ver en la luz reflejada los defectos o arañazos de la esponja que aún no se han lijado.

Al cambiar a otro tipo de grano de esponja abrasiva, la dirección del movimiento debe invertirse entre 45 y 90 grados para poder distinguir la sombra de la raya dejada por el tipo anterior.

Antes de cambiar el bloque abrasivo, se debe limpiar a fondo la pieza de trabajo para evitar que el polvo fino perjudique el proceso de limpieza.

6. Mantenimiento:

Antes de empezar a trabajar, inspeccione el producto minuciosamente para detectar cualquier daño. No utilice esponjas de lijado en caso de daños visuales. Evite la exposición al calor, la humedad directa y la luz solar. Los abrasivos absorben agua cuando se exponen a una humedad elevada, lo que provoca una alteración en la estructura del producto y los consiguientes defectos durante el lijado de la superficie.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Transporte la herramienta en un embalaje rígido individual que garantice su integridad.

7.2. Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y transporte, el instrumento debe estar protegido de impactos mecánicos, humedad y contaminación.

7.3. Al llevar o transportar la herramienta con partes afiladas, estas deben estar cubiertas.

7.4. Almacene el producto en un lugar seco y cerrado con llave para evitar su uso y daño por personas no autorizadas, especialmente niños. Evite el almacenamiento en condiciones de alta humedad. No permita que personas que no estén familiarizadas con las normas de seguridad operativa trabajen con él.

7.5. El transporte está permitido por todo tipo de transporte que garantice la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.6. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe estar expuesto a golpes ni a precipitaciones atmosféricas.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
Volg de instructies.**

233.003.009- S&R Schuurpons Set 9-Delig, Afmeting 100 x 70 x 25 mm.



1. Opdracht:

De S&R Schuurpons Set is ontworpen om kleine oneffenheden in het oppervlak te verwijderen. Hij is bedoeld voor het voorbereiden en afwerken van metalen en houten oppervlakken en voor het verwijderen van verf, lak en roest.

De sponzen zijn flexibel en ideaal voor het bewerken van hoeken, profielen, afgeronde hoeken en precisieschuren.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

S&R Schuurpons Set, 9-delig, bevat 9 schuurponzen met 3 korrelgroottes voor elke stap van het schuurproces, van ontbramen tot afwerken.

-Schuurzool met korrel P180 - 3 st.

-Schuurpons met korrel P240 - 3 st.

-Schuurpons met korrel P400 - 3 st.

De afmeting van de schuurstaaf (spons) is 100x70x25 mm.

De hoogwaardige schuurkorrel is ideaal voor het reinigen van kleine werkstukken die moeilijk te bewerken zijn met rechte, niet-flexibele schuurmiddelen.

Een speciaal kenmerk van de S&R schuurponzen is dat ze afwasbaar en herbruikbaar zijn.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. De werkplek moet goed geventileerd en schoon zijn. De werkruimte moet goed verlicht zijn.

3.2. Sta niet toe dat onbevoegden (vooral kinderen) aanwezig zijn tijdens het werk.

3.3. Gebruik persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Het gebruik van beschermingsmiddelen zoals ademhalingsapparatuur en veiligheidsschoenen met antisliplaag in geschikte omstandigheden vermindert het risico op letsel. Draag beschermende handschoenen om schade aan je handen te voorkomen.

3.4. Maak indien mogelijk gebruik van stofafzuiging en -opvang. Dit vermindert het risico op inademing.

3.5. Gebruik indien nodig een bankschroef of klem om het werkstuk of werkstuk vast te zetten. Het werkstuk met je handen vasthouden zet het niet stevig vast.

3.6. Versleten of gescheurde schuurponzen kunnen het werkstuk beschadigen. Controleer of het schuurmateriaal geschikt is voor gebruik voordat u met het werk begint.

3.7. Let op - Het gereedschap bevat schurende onderdelen.

3.8. Werk niet in de regen.

3.9. Bescherm lichaamsdelen tegen mogelijk contact met de schurende delen van de schuurblokken.

3.10. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.11. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

3.12. Als het apparaat tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik van het apparaat letsel veroorzaken. Het gereedschap mag niet meer gebruikt worden.

3.13. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, onjuist gebruik van het gereedschap of gebruik van een beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

Vermijd tijdens het gebruik overmatige druk op het te bewerken materiaal, omdat dit kan leiden tot slechte schuurprestaties en voortijdige slijtage van het schuurmiddel.

Draag beschermende handschoenen om letsel aan uw handen te voorkomen.

Controleer de kwaliteit van de schuurblokken voordat u begint met reinigen en schuren.

5. Hoe te gebruiken:

De set bevat sponzen met verschillende korrelgroottes, waarmee je het hele werkbereik van schoonmaken tot het uiteindelijke schuren van een object kunt uitvoeren.

Om de beste oppervlakteafwerking te bereiken, moet het schuren in verschillende stappen gebeuren, met een fijnere korrel voor elke volgende stap:

-Voor strippen, tussenschuren en verwijderen van imperfecties - P120, P180

-Voor het laatste schuurwerk en de voorbereiding van het product voor het verven, gebruik je een korrel tot P400.

Beweeg kleine onderdelen langs het schuurblok om ze schoon te maken. Bij het werken op hout moet de schuurrichting de nerf van het hout volgen. Als je dwars op de nerf schuurt, ontstaan er krassen die het uiterlijk van het product ruïneren. Bij het schuren van een houten oppervlak moeten de bewegingen vloeiend en gelijkmatig zijn. De laatste schuurgang moet alleen langs de nerf gebeuren.

Om de kwaliteit van het schuren te controleren, moet je schuin naar het oppervlak kijken, waarbij het licht loodrecht moet vallen. Op deze manier kun je in het gereflecteerde licht defecten of krassen van de spons zien die nog niet zijn weggeschuurd.

Bij het overschakelen naar een ander type schuurponskorrel moet de bewegingsrichting 45 tot 90 graden worden omgekeerd, zodat de schaduw van de streep die door het vorige type is achtergelaten, kan worden onderscheiden.

Voordat het schuurblok wordt teruggeplaatst, moet het werkstuk grondig worden afgeveegd om te voorkomen dat fijnstof het reinigingsproces verstoort.

6. Onderhoud:

Inspecteer het product voor aanvang van de werkzaamheden grondig op eventuele beschadigingen. Gebruik geen schuurponsjes in geval van zichtbare schade. Vermijd

blootstelling aan hitte, direct vocht en zonlicht. Schuurmiddelen absorberen water wanneer ze worden blootgesteld aan een hoge luchtvochtigheid, wat leidt tot een verstoring in de structuur van het product en daaropvolgende defecten tijdens het schuren van het oppervlak.

7. Opslag en transport:

7.1. Vervoer het gereedschap in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.2. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en vervoer moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.3. Wanneer het instrument met scherpe onderdelen wordt vervoerd of vervoerd, moeten deze onderdelen worden afgedekt.

7.4. Bewaar het product op een droge, afgesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Vermijd opslag in omstandigheden met een hoge

luchtvochtigheid. Laat er geen personen mee werken die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik.

7.5. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.6. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het transport mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



VARNING! Använd personlig skyddsutrustning. Följ instruktionerna.

233.003.009- S&R Slipsvampssats 9 delar, storlek 100 x 70 x 25 mm.



1. Uppgift:

S&R-slipsvampssatsen är utformad för att avlägsna mindre ojämnheter i ytan. Den är avsedd för förberedelse och efterbehandling av metall- och trätytor samt för borttagning av färg, lack och rost.

Svamparna är flexibla och lämpar sig utmärkt för arbete i hörn, profiler, rundade kanter och precisionsslipning.

2. Huvudparametrar för verktyget:

S&R Sanding Sponge Set, 9-Piece, innehåller 9 slipsvampar med 3 kornstorlekar för varje steg i slipningsprocessen, från avgradning till finish.

-Sponge med korn P180 - 3 st.

-Sponge med korn P240 - 3 st.

-Sponge med korn P400 - 3 st.

Storleken på slipstaven (svampen) är 100x70x25 mm.

Det högkvalitativa slipkornet är idealiskt för rengöring av små arbetsstycken som är svåra att bearbeta med raka, oflexibla slipmedel.

En speciell egenskap hos S&R:s slipsvampar är att de är tvättbara och kan återanvändas.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Arbetsplatsen måste vara väl ventilerad och ren. Bearbetningsområdet måste vara väl upplyst.

3.2. Låt inte obehöriga personer (särskilt inte barn) vara närvarande under arbetet.

3.3. Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd och halkfria skyddsskor under lämpliga förhållanden minskar risken för skador. Använd skyddshandskar för att förhindra skador på händerna.

3.4. Använd om möjligt utrustning för dammsugning och uppsamling. Detta minskar risken för inandning.

3.5. Använd vid behov ett skruvstäd eller en klämma för att säkra arbetsstycket eller arbetsobjektet. Att hålla i arbetsstycket med händerna fixerar det inte på ett säkert sätt.

3.6. Slitna eller sönderrivna slipsvampar kan skada arbetsstycket. Kontrollera att slipmaterialet är lämpligt för användning innan du påbörjar arbetet.

3.7. Försiktighet - Verktöget innehåller slipande delar.

3.8. Arbeta inte i regn.

3.9. Skydda kroppsdelar från eventuell kontakt med slipblockens slipande delar.

3.10. Inte avsedd att användas av barn.

3.11. Använd endast verktöget för dess avsedda ändamål.

3.12. Om verktöget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan ytterligare användning av verktöget leda till skador. Verktöget får inte användas igen.

3.13. Felaktig användning av verktöget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

Företaget är inte ansvarigt för felaktig användning av verktöget, felaktig användning av verktöget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktöget för användning:

Undvik att utöva för stort tryck på det material som bearbetas, eftersom detta kan leda till dålig slipning och för tidigt slitage av slipmedlet.

Se till att använda skyddshandskar för att undvika skador på händerna.

Kontrollera kvaliteten på slipblocken innan du påbörjar rengörings- och slipningsarbeten.

5. Hur man använder:

Satsen innehåller svampar med olika kornstorlekar, vilket gör att du kan utföra hela arbetsområdet från rengöring till slutlig slipning av ett objekt.

För att uppnå bästa möjliga ytfinish bör slipningen utföras i flera steg, med en finare kornstorlek för varje efterföljande steg:

- För avskalning, mellanslipning och borttagning av ojämnheter
- P120, P180

- För slutslipning och förberedelse av produkten för målning, använd ett korn upp till P400.

För att rengöra små delar, flytta dem längs slipblocket. Vid bearbetning av trä ska slipriktningen följa träets ådring. Om du slipar tvärs över ådringen bildas repor som förstör produktens utseende. Vid slipning av en träyta ska rörelserna vara mjuka och jämna. Den slutliga slipningen ska endast göras längs med ådringen.

För att kontrollera kvaliteten på slipningen måste du titta på ytan i en vinkel och ljuset ska falla vinkelrätt. På så sätt kommer du att kunna se defekter eller repor från svampen som ännu inte har slipats ut i det reflekterade ljuset.

När man byter till en annan typ av slipkorn ska rörelseriktningen vändas 45-90 grader så att man kan urskilja skuggan av den rand som den tidigare typen har lämnat efter sig.

Innan slipblocket byts ut måste arbetsstycket torkas av noggrant för att förhindra att fint damm skadar rengöringsprocessen.

6. Underhåll:

Innan arbetet påbörjas ska produkten noggrant inspekteras för att upptäcka eventuella skador. Använd inte slipsvampar om det finns visuella skador. Undvik exponering för värme, direkt fukt och solljus. Slipmedel absorberar vatten när de utsätts för hög luftfuktighet, vilket leder till en störning i produktens struktur och efterföljande defekter vid yt slipning.

7. Lagring och transport:

7.1. Transportera verktöget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.2. Skydda instrumentet från fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.3. När du bär eller transporterar ett verktyg med vassa delar måste dessa delar täckas över.

7.4. Förvara produkten på en torr, låst plats för att förhindra att den används och skadas av obehöriga personer, särskilt barn. Undvik förvaring under förhållanden med hög luftfuktighet. Låt inte personer som inte känner till säkerhetsbestämmelserna arbeta med produkten.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.6. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfärisk nederbörd.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

233.003.009- S&R Zımpara Süngeri Seti 9 Parça, Boyut 100 x 70 x 25 mm.



1. Ödev:

S&R Zımpara Süngeri Seti, küçük yüzey düzensizliklerini gidermek için tasarlanmıştır. Metal ve ahşap yüzeylerin hazırlanması ve perdelanmasının yanı sıra boya, vernik ve pasın çıkarılması için tasarlanmıştır.

Süngerler esnektir ve köşelerde, profillerde, yuvarlak kenarlarda çalışmak ve hassas zımparalama için idealdir.

2. Aletin ana parametreleri:

S&R Zımpara Süngeri Seti, 9 Parça, çapak almadan finisaja kadar zımparalama işleminin her adımı için 3 kum boyutunda 9 zımpara süngeri içerir.

-P180 kumlu sünger - 3 adet.

-P240 kumlu sünger - 3 adet.

-P400 kumlu sünger - 3 adet.

Aşındırıcı çubuğun (sünger) boyutu 100x70x25 mm'dir.

Yüksek kaliteli aşındırıcı tanecikler, düz, esnek olmayan aşındırıcılarla işlenmesi zor olan küçük iş parçalarının temizlenmesi için idealdir.

S&R zımpara süngerlerinin bir özelliği de yıkanabilir ve tekrar kullanılabilir olmalarıdır.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1. Çalışma yeri iyi havalandırılmalı ve temiz olmalıdır. İşleme alanı iyi aydınlatılmış olmalıdır.

3.2. Çalışma sırasında yetkisiz kişilerin (özellikle çocukların) bulunmasına izin vermeminiz.

3.3. Kişisel güvenlik ekipmanı kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Solunum maskeleri ve kaymaz güvenlik ayakkabıları gibi koruyucu ekipmanların uygun koşullarda kullanılması yaralanma riskini azaltır. Ellerinizin zarar görmesini önlemek için koruyucu eldiven giyin.

3.4. Mümkünse toz emme ve toplama ekipmanı kullanın. Bu, soluma riskini azaltacaktır.

3.5. Gerekirse, iş parçasını veya iş kalemini sabitlemek için bir mengene veya kelepçe kullanın. İş parçasını ellerinizle tutmak onu güvenli bir şekilde sabitlemez.

3.6. Aşınmış veya yırtılmış aşındırıcı süngerler iş parçasına zarar verebilir. Çalışmaya başlamadan önce aşındırıcı malzemenin kullanıma uygun olduğundan emin olun.

3.7. Dikkat - Alet aşındırıcı parçalar içermektedir.

3.8. Yağmur altında çalışmayınız.

3.9. Vücudunuzun bazı kısımlarını zımpara bloklarının aşındırıcı parçaları ile olası temastan koruyunuz.

3.10. Çocukların kullanımı için tasarlanmamıştır.

3.11. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.12. Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, aletin daha fazla kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Alet tekrar kullanılmamalıdır.

3.13. Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

Şirket, aletin yanlış kullanımından, uygunsuz kullanımından veya hasarlı ya da aşınmış bir aletin kullanımından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

Çalışma sırasında, işlenen malzemeye aşırı basınç uygulamaktan kaçının; bu, zımparalama performansının düşmesine ve aşındırıcının erken aşınmasına neden olabilir.

Ellerinizin yaralanmasını önlemek için koruyucu eldiven giydiğinizden emin olun.

Herhangi bir temizleme ve zımparalama işine başlamadan önce aşındırıcı blokların kalitesini kontrol edin.

5. Nasıl kullanılır:

Set, bir nesnenin temizlenmesinden son zımparalamaya kadar tüm çalışma aralığını gerçekleştirmenize olanak tanıyan farklı kum boyutlarına sahip süngerler içerir.

En iyi yüzey kalitesini elde etmek için zımparalama işlemi birkaç aşamada gerçekleştirilmeli ve her bir sonraki aşama için daha ince bir kum kullanılmalıdır:

-Sıyırma, ara taşlama ve kusurların giderilmesi için - P120, P180

-Son zımparalama ve ürünü boyamaya hazırlamak için P400'e kadar bir kum kullanın.

Küçük parçaları temizlemek için zımpara bloğu boyunca hareket ettirin. Ahşap üzerinde çalışırken, zımparalama yönü ahşabın damarlarını takip etmelidir. Eğer damarlar boyunca zımparalarsanız, ürünün görünümünü bozacak çizikler oluşacaktır. Ahşap bir yüzeyi zımparalarken hareketler düzgün ve eşit olmalıdır. Son zımparalama sadece damar boyunca yapılmalıdır.

Zımparalama kalitesini kontrol etmek için yüzeye belli bir açıyla bakmanız ve ışığın dik olarak düşmesi gerekir. Bu şekilde, yansıyan ışıktaki süngerden henüz zımparalanmamış kusurları veya çizikleri görebileceksiniz.

Farklı bir aşındırıcı sünger tanesine geçerken, hareket yönü 45 ila 90 derece tersine çevrilmelidir, böylece önceki tipin geride bıraktığı şeridin gölgesi ayırt edilebilir.

Aşındırıcı bloğu değiştirmeden önce, herhangi bir ince tozun temizleme işlemine zarar vermesini önlemek için iş parçası iyice silinmelidir.

6. Bakım:

Çalışmaya başlamadan önce ürünü herhangi bir hasara karşı iyice inceleyin. Görsel hasar durumunda zımpara süngerlerini kullanmayın. Isıya, doğrudan neme ve güneş ışığına maruz kalmaktan kaçının. Aşındırıcılar yüksek neme maruz kaldığında su emer, bu da ürünün yapısında bozulmaya ve yüzey zımparalama sırasında kusurlara neden olur.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın.

7.2. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyunuz. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.3. Keskin parçaları olan aletin taşınması veya nakliyesi sırasında bu parçalar örtülmelidir.

7.4. Yetkisiz kişiler, özellikle çocuklar tarafından kullanılmasını ve hasar görmesini önlemek için ürünü kuru ve kilitli bir yerde saklayın. Yüksek nemli ortamlarda depolamaktan kaçınınız. Çalışma güvenliği yönetmeliklerini bilmeyen kişilerin ürünle çalışmasına izin vermeyin.

7.5. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile nakliyeye izin verilir.

7.6. Ürünün üzerine ağır nesneler koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbeler ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

8. Bertaraf:

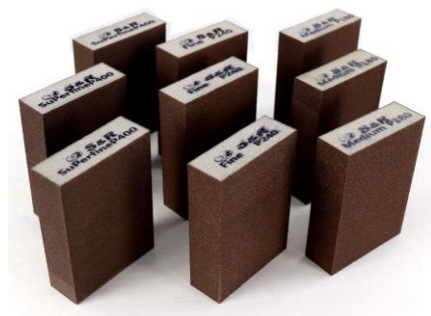
Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej.
Postępuj zgodnie z instrukcją.**

233.003.009- Zestaw 9 gąbek szlifierskich S&R, rozmiar 100 x 70 x 25 mm.



1. Zadanie:

Zestaw gąbek szlifierskich S&R jest przeznaczony do usuwania drobnych nierówności powierzchni. Przeznaczony jest do przygotowywania i wykańczania powierzchni metalowych i drewnianych, a także do usuwania farby, lakieru i rdzy.

Gąbki są elastyczne i idealnie nadają się do obróbki narożników, profili, zaokrąglonych krawędzi i precyzyjnego szlifowania.

2. Główne parametry narzędzia:

S&R Sanding Sponge Set, 9-Piece, zawiera 9 gąbek szlifierskich o 3 wielkościach ziarna do każdego etapu procesu szlifowania, od usuwania zadziórów po obróbkę wykańczającą.

-Gąbka o ziarnistości P180 - 3 szt.

-Gąbka o ziarnistości P240 - 3 szt.

-Gąbka o ziarnistości P400 - 3 szt.

Rozmiar listwy ścierniej (gąbki) wynosi 100x70x25 mm.

Wysokiej jakości ziarno ściernie jest idealne do czyszczenia małych elementów, które są trudne do obróbki za pomocą prostych, nieelastycznych materiałów ściernych.

Szczególną cechą gąbek szlifierskich S&R jest to, że można je prac i używać ponownie.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Miejsce pracy musi być dobrze wentylowane i czyste. Obszar obróbki musi być dobrze oświetlony.

3.2. Podczas pracy nie mogą przebywać osoby nieupoważnione (zwłaszcza dzieci).

3.3. Należy używać osobistego wyposażenia ochronnego. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie sprzętu

ochronnego, takiego jak maski oddechowe i antypoślizgowe obuwie ochronne, w odpowiednich warunkach zmniejsza ryzyko obrażeń. Należy nosić rękawice ochronne, aby zapobiec uszkodzeniu rąk.

3.4. Jeśli to możliwe, należy używać sprzętu do odsysania i zbierania pyłu. Zmniejszy to ryzyko wdychania pyłu.

3.5. W razie potrzeby użyj imadła lub zacisku, aby zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Trzymanie przedmiotu obrabianego rękami nie zapewnia jego bezpiecznego zamocowania.

3.6. Zużyte lub podarte gąbki ściernie mogą uszkodzić obrabiany przedmiot. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że materiał ścierny jest odpowiedni do użycia.

3.7. Przestroga - Narzędzie zawiera części ściernie.

3.8. Nie wolno pracować podczas deszczu.

3.9. Chronić części ciała przed ewentualnym kontaktem z częściami ściernymi bloków szlifierskich.

3.10. Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.11. Używać narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.12. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z narzędzia może spowodować obrażenia. Narzędzia nie wolno używać ponownie.

3.13. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie uszkodzonego lub zużytego narzędzia.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

Podczas pracy należy unikać wywierania nadmiernego nacisku na obrabiany materiał, ponieważ może to skutkować słabą wydajnością szlifowania i przedwczesnym zużyciem materiału ściernego.

Upewnij się, że nosisz rękawice ochronne, aby zapobiec obrażeniom dłoni.

Przed rozpoczęciem czyszczenia i szlifowania należy sprawdzić jakość bloków ściernych.

5. Sposób użycia:

Zestaw zawiera gąbki o różnej ziarnistości, które pozwalają na wykonanie całego zakresu prac od czyszczenia do końcowego szlifowania przedmiotu.

Aby uzyskać najlepsze wykończenie powierzchni, szlifowanie powinno być wykonywane w kilku etapach, z drobniejszym ziarnem dla każdego kolejnego etapu:

-Do zdzierania, szlifowania pośredniego i usuwania niedoskonałości - P120, P180

-Do końcowego szlifowania i przygotowania produktu do malowania należy użyć ziarna do P400.

Aby oczyścić małe części, należy przesuwając je wzdłuż bloku szlifierskiego. Podczas pracy na drewnie kierunek szlifowania powinien być zgodny z usłojeniem drewna. W przypadku szlifowania w poprzek słojów powstaną rysy, które zrujniają wygląd produktu. Podczas szlifowania drewnianej powierzchni ruchy powinny być płynne i równomierne. Ostateczne szlifowanie powinno odbywać się wyłącznie wzdłuż słojów.

Aby sprawdzić jakość szlifowania, należy spojrzeć na powierzchnię pod kątem, a światło powinno padać prostopadle. W ten sposób w odbitym świetle będzie można dostrzec defekty lub zadrapania gąbki, które nie zostały jeszcze zeszlifowane.

Podczas zmiany na inny rodzaj ziarna gąbki ścierniej, kierunek ruchu powinien być odwrócony o 45 do 90 stopni, aby można było odróżnić cień paska pozostawionego przez poprzedni typ.

Przed wymianą bloku ściernego należy dokładnie wytrzeć obrabiany przedmiot, aby zapobiec uszkodzeniu procesu czyszczenia przez drobny pył.

6. Konserwacja:

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie używać gąbek szlifierskich w przypadku uszkodzeń wizualnych. Unikać ekspozycji na ciepło, bezpośrednią wilgoć i światło słoneczne. Materiały ścierne wchłaniają wodę, gdy są wystawione na działanie wysokiej wilgotności, co prowadzi do zaburzenia struktury produktu i późniejszych defektów podczas szlifowania powierzchni.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Narzędzie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.2. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione

przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.3. Podczas przenoszenia lub transportu narzędzia z ostrymi częściami, części te muszą być zakryte.

7.4. Produkt należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Unikać przechowywania w warunkach wysokiej wilgotności. Nie zezwalać na pracę z urządzeniem osobom, które nie są zaznajomione z przepisami bezpieczeństwa pracy.

7.5 Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.6. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту.
Дотримуйтесь інструкції.**

233.003.009- Набір губок для шліфування S&R 9шт.,розмір 100 x70 x 25 мм.



1. Призначення:

Набір губок для шліфування S&R забезпечує усунення незначних нерівностей на поверхні. Призначений для підготовки та чистової обробки металевих, дерев'яних поверхонь, а також для зняття фарби, лаку, іржі.

Губки гнучкі та ідеально підходять для обробки кутів, профілів, закруглень і точного шліфування

2. Основні параметри інструменту:

Набір губок для шліфування S&R, включає в себе 9 шліфувальних брусків з 3 типами зернистості, для кожного етапу обробки: від зачистки нерівностей до фінішної шліфовки.

-Губка з зернистістю P180 - 3 шт.

-Губка з зернистістю P240 - 3 шт.

-Губка з зернистістю P400- 3 шт.

Розмір шліфувального бруска(губки)- 100x70x25 мм.

Високоякісне абразивне зерно зручно використовувати для зачистки невеликих заготовок, поверхню яких складно обробити прямими, негнучкими шліфувальними матеріалами.

Особливістю губок для шліфування S&R є те, що їх можна мити і використовувати багаторазово.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Робоче місце має бути добре вентилязоване, чисте. Зона обробки повинна добре освітлюватися.

3.2. Не допускається знаходження сторонніх осіб(особливо дітей) під час роботи.

3.3. Користуйтеся засобами індивідуальної безпеки. Обов'язково носіть захисні окуляри. Застосування у відповідних умовах засобів захисту, таких як респиратори, нековзке захисне взуття, знижує вірогідність травмування. Користуйтеся захисними рукавицями, щоб унеможливити пошкодження рук.

3.4. При можливості користуйтеся засобами відсмоктування, збирання пилу. Це зменшить ризики потрапляння його в органи дихання.

3.5. При необхідності закріплюйте заготовку або робочий елемент лещатами, струбцинами. Утримання заготовки руками не фіксує її надійно.

3.6. Зношені або порвані шліфувальні губки можуть пошкодити оброблювальну заготовку. Перед роботою переконайтеся в придатності шліфувального матеріалу.

3.7. Обережно –інструмент містить абразивні частини.

3.8. Не проводити роботи під час дощу.

3.9. Оберегайте частини вашого тіла, від можливих контактів з абразивними частинами шліфувальних брусків.

3.10. Не призначено для використання дітьми.

3.11. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.12. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.13. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

Під час роботи уникайте надмірного тиску на матеріал, який обробляється, це може стати причиною неякісного шліфування, а також передчасного зношення шліфувального матеріалу.

Обов'язково використовуйте захисні рукавиці, щоб вберегтися від травматизації рук.

Перед початком робіт по зачищенню і шліфуванню переконайтесь в якості наждачних брусків.

5. Використання:

У наборі представлені губки з різною зернистістю, завдяки яким можна виконати весь спектр робіт від зачищення до фінального шліфування предмету.

Для досягнення кращої якості зачистки поверхні, шліфування потрібно проводити в декілька етапів, де для кожного наступного використовується дрібніша зернистість:

-для зачистки, проміжного шліфування та видалення недоліків- P120,P180.

-для остаточного шліфування та підготовку виробу під фарбування, підходить папір з зернистістю до P400.

Щоб зачистити дрібні деталі, їх рухають по шліфувальному бруску. При роботі з деревиною, напрямок шліфування повинен збігатися з напрямком волокон деревини. Якщо шліфувати поперек волокон, будуть утворюватися подряпини, які зіпсують зовнішній вигляд виробу. Рухи під час обробки дерев'яної поверхні мають бути плавними та рівномірними. Остаточне шліфування проводять тільки вздовж волокон.

Для контролю якості шліфування потрібно дивитися на оброблювальну поверхню під кутом, а світло повинно падати перпендикулярно. Тоді у відбитому світлі ви зможете побачити ще не зашліфовані дефекти або подряпини від губок.

При переході на інший вид зерна шліфувальної губки, напрям руху слід змінити на 45 -90 градусів, щоб можна було розрізнити тінь смуги, що залишилася після попереднього типу.

Перед заміною шліфувального бруска, оброблювальну поверхню необхідно ретельно витерти, щоб дрібний пил не пошкодив процес зачистки.

6. Догляд:

Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб, звертаючи увагу на наявність пошкоджень. Не використовувати шліфувальні губки при візуальних пошкодженнях. Необхідно уникати впливу тепла, безпосереднього впливу вологи та сонячного проміння. При високій вологості повітря абразивні матеріали поглинають воду, що призводить до порушення структури виробу, і в подальшому до дефектів під час шліфування поверхні.

7. Зберігання та транспортування:

7.1.Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.2. Оберігайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.3. Під час перенесення або перевезення інструменту з гострими частинами, ці частини повинні бути закритими.

7.4.Зберігати виріб в сухому, закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Уникайте зберігання в умовах високої вологості. Не дозволяйте особам, не обізнаним із положеннями щодо безпеки експлуатації, працювати з ним.

7.5.Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.6.Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.